

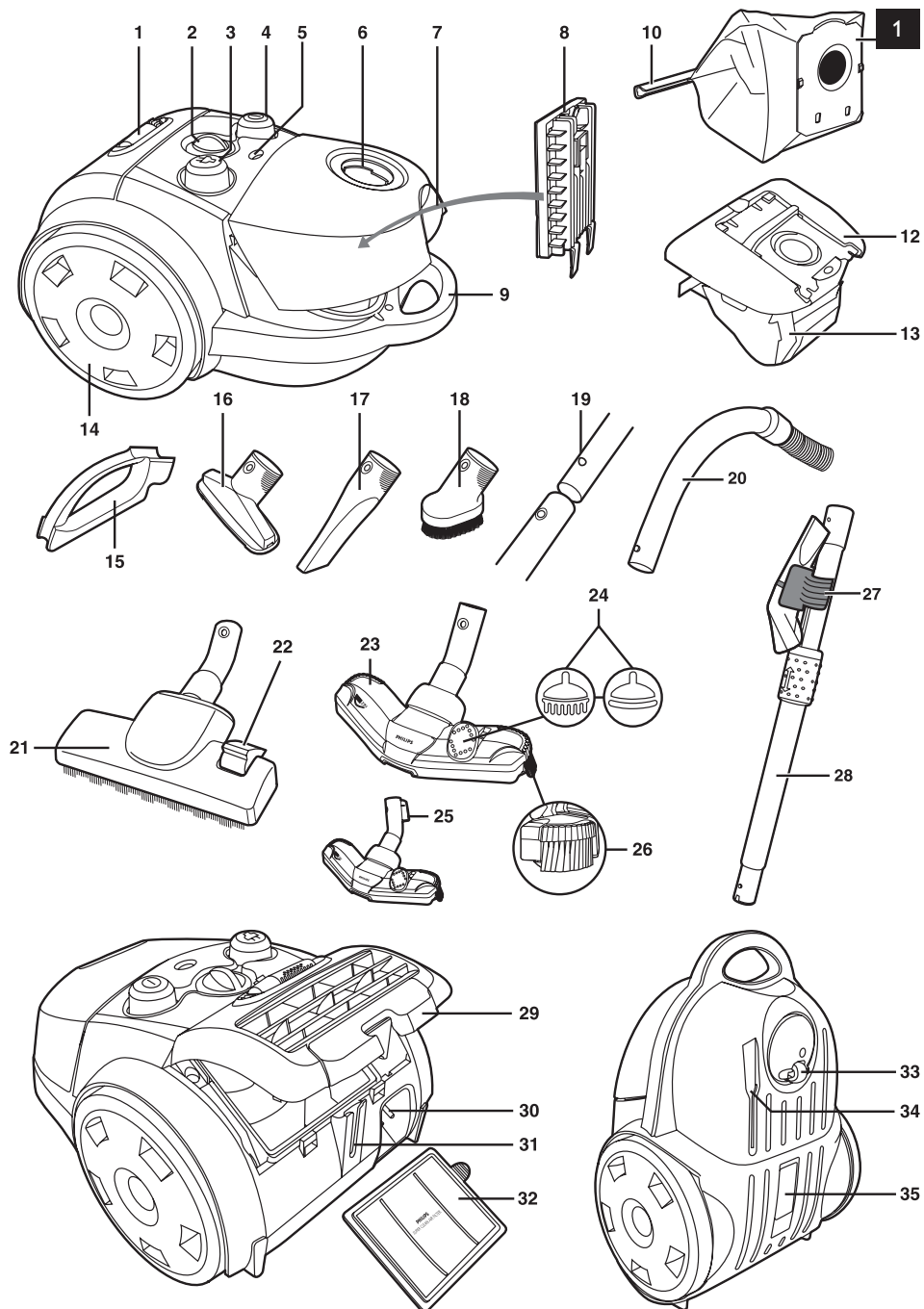
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

FC9079-FC9050



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	13
ČEŠTINA	21
EESTI	28
HRVATSKI	35
MAGYAR	42
ҚАЗАҚША	49
LIETUVIŠKAI	56
LATVIEŠU	63
POLSKI	70
ROMÂNĂ	77
РУССКИЙ	84
SLOVENSKY	92
SLOVENŠČINA	99
SRPSKI	106
УКРАЇНСЬКА	113
العربية	126
فارسی	133

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Картридж системы ароматизации воздуха Active Fragrance
- 2 Регулятор силы всасывания
- 3 Кнопка для сматывания шнура
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Индикатор заполнения мешка для пыли
- 6 Отверстие для подсоединения шланга
- 7 Кнопка открывания пылезащитной крышки
- 8 Держатель фильтра защиты электродвигателя
- 9 Передняя ручка
- 10 Съёмная узкая щетка (только в некоторых странах)
- 11 Мешок для пыли многократного использования (только в некоторых странах)
- 12 Держатель мешка для пыли
- 13 Синтетический мешок для пыли
- 14 Заднее колесо
- 15 Держатель для насадок (только у некоторых моделей)
- 16 Маленькая насадка
- 17 Щелевая насадка
- 18 Маленькая щетка (только у некоторых моделей)
- 19 Пружинная фиксирующая кнопка
- 20 Шланг с рукояткой
- 21 Комбинированная насадка
- 22 Кулисный переключатель режима чистки ковра/твёрдого пола
- 23 Насадка Tri-Active (только у некоторых моделей)
- 24 Кулисный переключатель режима чистки ковра/твёрдого пола
- 25 Крепление для хранения насадок
- 26 Боковая щетка
- 27 Зажим для насадок (только у некоторых моделей)
- 28 Телескопическая трубка
- 29 Решетка фильтра (открытая)
- 30 Вилка сетевого шнура
- 31 Ячейка для закрепления трубки
- 32 Фильтр Super Clean Air HEPA 12/фильтр Ultra Clean Air HEPA 13
- 33 Шарнирное колесико
- 34 Отделения для хранения
- 35 Заводская бирка

Важно!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ, а также неостывшего пепла.

Предупреждение.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.

- Запрещено пользоваться электроприбором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикладывайте шланг, трубку или насадки, подсоединенные к включенному пылесосу, к глазам, ушам или ко рту.

Внимание!

- При уборке пылесосом пепла, мелкого песка, известки, цементной пыли и подобных веществ поры мешка для пыли могут засориться. В результате индикатор заполнения покажет, что мешок заполнен. Замените использованный мешок или очистите мешок для пыли многократного использования, даже если он еще не полон (См. главу "Замена/очистка мешка для пыли").
- Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты двигателя. Это может привести к повреждению двигателя и сокращению срока службы прибора.
- Используйте только мешки Philips s-bag™ из синтетических материалов или мешки для пыли многократного использования, входящие в комплект поставки (поставляется только в некоторых странах).
- Прозрачный дисплей изготовлен из поликарбоната, пригодного для вторичной переработки (>ПК<).
- Уровень шума: Lc = 77 дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). В соответствии с современными научными данными при правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение прибора безопасно.

Подготовка прибора к работе

Шланг

- 1** Чтобы подсоединить шланг, плотно вставьте его в корпус пылесоса (должен прозвучать щелчок) (Рис. 2).
- 2** Для отключения шланга нажмите на кнопки (1) и извлеките шланг из прибора (2) (Рис. 3).

Трубка

- 1** Для соединения секций трубки друг с другом и с рукояткой шланга нажмите пружинную фиксирующую кнопку. Затем вставьте секцию при помощи фиксирующей кнопки в секцию с отверстием и вставьте пружинную фиксирующую кнопку в отверстие (должен прозвучать щелчок) (Рис. 4).
- 2** Для отсоединения трубки от рукоятки нажмите на пружинную фиксирующую кнопку и выньте рукоятку из трубки.

Примечание. Подсоединяйте и отсоединяйте насадки аналогичным образом.

Телескопическая трубка (только у некоторых моделей).

- 1 Отрегулируйте длину трубки, сделав ее наиболее удобной для уборки пылесосом (Рис. 5).

Насадка Tri-Active (только у некоторых моделей)

Насадка Tri-Active — это универсальная насадка для чистки ковров и твердых полов.

- Боковые щетки захватывают больше пыли и грязи рядом с краями насадки и позволяют лучше очищать поверхность вдоль предметов мебели и других препятствий (Рис. 6).
- Отверстие в передней части насадки позволяет осуществлять всасывание крупного мусора (Рис. 7).

- 1 Для включения режима чистки твердого пола нажмите ногой на кулисный переключатель на насадке (Рис. 8).
 - Выдвинется узкая щетка из корпуса насадки для чистки твердых полов. Одновременно приподнимется колесико, что предотвратит нанесение царапин и повысит маневренность пылесоса.
- 2 При чистке ковровых покрытий нажмите ногой соответствующий качающийся переключатель (Рис. 9).
 - Узкая щетка втянется в корпус насадки, и колесико автоматически опустится.

Комбинированная насадка (только у некоторых моделей)

Комбинированная насадка может использоваться для уборки как ковров, так и твердых полов.

- 1 Для включения режима чистки твердого пола нажмите ногой на кулисный переключатель на насадке (Рис. 10).
 - Узкая щетка для чистки твердого пола выдвинется из корпуса насадки.
- 2 При чистке ковровых покрытий нажмите ногой соответствующий качающийся переключатель (Рис. 11).
 - Узкая щетка втянется в корпус насадки.

Щелевая насадка, маленькая насадка и маленькая щётка.

- 1 Подсоедините щелевую насадку (1), маленькую насадку (2) или маленькую щётку (3) (только у некоторых моделей) непосредственно к рукоятке или к трубке (Рис. 12).

Зажим для насадок (только у некоторых моделей)

- 1 Закрепите щелевую насадку и маленькую насадку в зажиме.
- 2 Закрепите зажим для насадок на трубке (Рис. 13).

Держатель для насадок (только у некоторых моделей)

- 1 Закрепите держатель для насадок на рукоятке (Рис. 14).
- 2 Закрепите две насадки в держателе для насадок:
 - Щелевая насадка и маленькая насадка (Рис. 15).

Примечание. Убедитесь, что всасывающее отверстие маленькой насадки направлено в противоположную держателю сторону.

- Щелевая насадка и маленькая щетка (Рис. 16).

Примечание. Убедитесь, что всасывающее отверстие маленькой щетки направлено к держателю.

Эксплуатация прибора

- 1 Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети

- 2** Включите прибор, нажав ногой кнопку включения/выключения на верхней панели (Рис. 17).
- 3** В процессе уборки силу всасывания можно регулировать с помощью кнопки, расположенной на верхней части прибора (Рис. 18).
 - Для уборки очень грязных ковров и твердых полов устанавливайте максимальное значение мощности всасывания.
 - Для очистки занавесок, скатертей и т.д. устанавливайте минимальное значение мощности всасывания.
- 4** При необходимости ненадолго прервать уборку вставьте ребро насадки в специальную ячейку, установив трубку в удобное положение (Рис. 19).

некоторых моделях)

Ароматизирующие гранулы были специально разработаны для использования в пылесосах Philips. Используйте в пылесосе только гранулы Philips s-fresh™.

Если пылесос оснащен системой ароматизации воздуха Active Fragrance Control, пылесос должен находиться в недоступном для детей месте, как во время, так и после его использования. Если в доме есть маленькие дети, храните пылесос в закрывающемся шкафу.

Ароматизирующие гранулы несъедобны.

При попадании в глаза следует немедленно промыть глаза водой.

Заполнение картриджа

- 1** Возьмите картридж за края большим и указательным пальцами. Нажмите на диск (1) и выньте картридж из держателя (2) (Рис. 20).
 - 2** Для снятия крышки картриджа нажмите на отмеченные точки (1) и потяните крышку вверх (2) (Рис. 21).
 - 3** Откройте в пакете небольшое, расположенное сверху отверстие.
 - 4** Заполните картридж содержимым одного пакета ароматизирующих гранул.
 - 5** Установите крышку на картридж и закройте её (должен прозвучать щелчок).
 - 6** Вставьте картридж обратно в держатель (должен прозвучать щелчок). Картридж может быть помещен только в одном положении (Рис. 22).
- Замените гранулы, если запах больше не чувствуется.

Установка степени ароматизации

- Можно установить степень ароматизации, повернув картридж вперед (максимальный уровень ароматизации) или назад (минимальный уровень ароматизации) (Рис. 23).
- При хранении пылесоса или в том случае, если ароматизация нежелательна, закройте картридж, повернув его назад так, чтобы отверстия не были видны.

Хранение

- 1** Выключите прибор и отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.
- 2** Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите на кнопку сматывания шнура (Рис. 24).
- 3** Установите пылесос в вертикальное положение. Для закрепления насадки на приборе вставьте ребро насадки в паз (Рис. 25).

- 4** Всегда храните насадку Tri-Active установленной в положение “чистка ковра”. Также следите, чтобы боковые щетки не были согнуты (Рис. 8).

Замена/очистка мешка для пыли

Всегда отключайте прибор от розетки электросети перед заменой использованного мешка для пыли или очисткой мешка для пыли многократного использования.

Замена одноразового мешка для пыли

- Замену мешка для пыли следует производить, когда изменится цвет индикатора заполнения мешка, даже в тех случаях, когда насадка не используется для уборки мусора (Рис. 26).

- 1** Чтобы открыть крышку, потяните ее вверх (Рис. 27).
- 2** Выдвиньте держатель мешка для пыли из прибора, приподняв его (Рис. 28).

Доставая мешок из пылесоса, держите его вертикально.

- 3** Чтобы извлечь заполненный мешок для пыли из держателя, потяните за картонный язычок (Рис. 29).
 - ▶ При этом мешок для пыли автоматически закрывается.
- 4** Задвиньте переднюю часть картонного язычка нового мешка для пыли как можно глубже в два желобка держателя. (Рис. 30)
- 5** Вставьте держатель мешка для пыли в пылесос (Рис. 31).

Примечание. Если мешок для пыли не установлен, закрыть крышку пылесоса нельзя.

Очистка мешка для пыли многократного использования (поставляется только в некоторых странах)

В некоторых странах в комплект поставки пылесоса входит мешок для пыли многократного использования. Такой мешок можно использовать и очищать многократно. Можно использовать мешок для пыли многократного использования вместо стандартного одноразового мешка.

Для удаления и установки мешка для пыли многократного использования следуйте инструкциям в разделе “Замена одноразового мешка для пыли”.

Очистка мешка для пыли многократного использования.

- 1** Сдвиньте фиксатор в сторону, чтобы снять его с мешка для пыли.
- 2** Вытряхните содержимое в мусорное ведро.
- 3** Чтобы закрыть мешок для пыли, снова надвиньте фиксатор на нижнюю кромку мешка.

Очистка и обслуживание фильтров

Перед очисткой или заменой фильтров отключите прибор от розетки электросети.

Стационарный фильтр защиты электродвигателя

Каждый раз при замене мешка для пыли очищайте стационарный фильтр защиты электродвигателя.

- 1** Выньте из пылесоса держатель мешка для пыли вместе с мешком (Рис. 28).
- 2** Вытащите фильтр защиты электродвигателя из прибора. Вытащите фильтр из держателя. (Рис. 32)
- 3** Потрясите фильтр над мусорным мешком для очистки.

- 4 Установите чистый фильтр в держатель фильтра. Поместите обе проушины держателя фильтра за выступ, расположенный в основании, для правильной установки верхней стороны держателя фильтра. Затем прижав, вставьте держатель фильтра на место (должен прозвучать щелчок) (Рис. 33).
- 5 Снова установите держатель мешка для пыли вместе с мешком в пылесос.

Фильтр Super Clean Air (только у некоторых моделей)

Фильтр Super Clean Air, расположенный в задней части прибора, имеет волокна с электростатическим зарядом. Эти волокна улавливают большую часть самых мелких частиц из выходящего воздуха.

Заменяйте фильтр Super Clean Air каждые шесть месяцев. Этот фильтр не является моющимся.

- 1 Откройте решетку фильтра (Рис. 34).
- 2 Удалите старый фильтр (Рис. 35).
- 3 Установите в прибор новый фильтр.
- 4 Закройте решетку фильтра (должен прозвучать щелчок) (Рис. 36).

Фильтр Super Clean Air HEPA 12/фильтр Ultra Clean Air HEPA 13

Данный прибор оснащен либо фильтром Super Clean Air HEPA 12 или фильтром Ultra Clean Air HEPA 13. Эти фильтры расположены в задней части пылесоса. Они способны улавливать из выходящего воздуха соответственно до 99,5 % или 99,9 % частиц пыли размером до 0,0003 мм. Это не только обычная домашняя пыль, но и вредные микроскопические насекомые, такие как домашние пылевые клещи и их экскременты, которые могут являться причиной аллергических реакций дыхательных путей.

Примечание. Для обеспечения оптимального удержания пыли и работы пылесоса, всегда заменяйте фильтр HEPA оригинальным фильтром Philips необходимого типа (см. главу “Заказ принадлежностей”).

Фильтр Super Clean Air HEPA 12

Заменяйте фильтр Super Clean Air HEPA 12 каждые шесть месяцев. Этот фильтр не является моющимся.

- 1 Откройте решетку фильтра (Рис. 34).
- 2 Удалите старый фильтр (Рис. 35).
- 3 Установите в прибор новый фильтр.
- 4 Закройте решетку фильтра и прижмите ее нижние углы (Рис. 36).

Моющийся фильтр Ultra Clean Air HEPA 13

Очищайте моющийся фильтр Ultra Clean Air HEPA 13 каждые шесть месяцев. Очищать моющийся фильтр Super Clean Air HEPA 13 можно не более четырех раз. Замените фильтр после четырех очисток.

- 1 Откройте решетку фильтра (Рис. 34).
- 2 Достаньте моющийся фильтр HEPA 13 (Рис. 35).
- 3 Сполосните гофрированную сторону фильтра HEPA 13 под слабой струей горячей воды.
 - Держите фильтр гофрированной стороной вверх, так чтобы струя воды была параллельна складкам. Держите фильтр под таким углом, чтобы вода вымывала грязь из складок (Рис. 37).

- Поверните фильтр на 180°, так чтобы вода текла по складкам в противоположном направлении (Рис. 38).
- Продолжайте этот процесс до полной очистки фильтра.

Не чистите моющийся фильтр щеткой (Рис. 39).

Примечание. Очистка не возвращает фильтру первоначальный цвет, но возвращает мощность фильтрации.

4 Аккуратно стряхните воду с поверхности фильтра. Сушите фильтр не менее двух часов перед повторной установкой в пылесос.

5 Поместите фильтр в пылесос. Закройте решетку фильтра и прижмите ее нижние углы до полной установки (Рис. 36).

Заказ принадлежностей

Если вы столкнулись с трудностями при приобретении мешков для пыли, фильтров или других принадлежностей для данного прибора, обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране или внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном.

Заказ мешков для пыли

- Мешки для пыли из синтетических материалов Philips Classic s-bag™ можно заказать по каталогу под номером FC8021.
- Мешки для пыли высокой фильтрации из синтетических материалов Philips Clinic s-bag™ можно заказать по каталогу под номером FC8022.
- Синтетические мешки для пыли, поглощающие запах, Philips Anti-odour s-bag™ имеют номер по каталогу FC8023.

Заказ фильтров

- В продаже имеются фильтры Super Clean Air, номер по каталогу FC8030.
- Немоющиеся фильтры Super Clean Air HEPA 12 имеются в продаже под номером по каталогу FC8031.
- Немоющиеся фильтры Super Clean Air HEPA 13 имеются в продаже под номером по каталогу FC8038.

Приобретение ароматизирующих гранул

- В продаже имеются наборы из 4 упаковок ароматизирующих гранул, номер по каталогу FC8025.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 40).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам по использованию прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

1 Мощность всасывания недостаточна.

A Проверьте, не заполнен ли мешок для пыли.

При необходимости замените использованный мешок для пыли или очистите мешок для пыли многократного использования (только в некоторых странах).

B Проверьте, не требуют ли фильтры очистки или замены.

При необходимости очистите или замените фильтры.


C Убедитесь в том, что регулятор силы всасывания установлен на максимальную силу всасывания.

D Проверьте, не засорились ли насадка, удлинительная трубка или шланг.

- Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении (Рис. 41).



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.003.3083.5